Ministero dell'Istruzione e del Merito
Scuola dell'Infanzia, Primaria e Secondaria I Grado
Piazza Salvo D'Acquisto, 5 - 85015 Oppido Lucano (Pz) - Tel. 0971 945019 PEC: pzic82000c@istruzione.it - PEC: pzic82000c@pec.istruzione.it
Codice Univoco ufficio UFI9EH - Codice Fiscale: 80006270765
Istituto Comprensivo "F. Giannone"
Oppido Lucano - Tolve - Pietragalla

AVVISO PUBBLICO PER LA SELEZIONE DI N. ESPERTO ESTERNO ALL'ISTITUTO CON IL RUOLO DI MEDIATORE LINGUISTICO – CULTURALE IN LINGUA RUMENA

LA DIRIGENTE SCOLASTICA

VISTO il Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 recante "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze della Amministrazioni Pubbliche" e ss.mm.ii.;

VISTO il DPR 275/99, concernente norme in materia di autonomia delle istituzioni scolastiche

VISTA la Legge 7 agosto 1990, n. 241 e ss.mm.ii. recante "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi";

VISTA la Legge 15 marzo 1997, n. 59, concernente "Delega al Governo per il conferimento di funzioni e compiti alle Regioni ed Enti locali, per la riforma della Pubblica Amministrazione e per la semplificazione amministrativa";

VISTO il decreto del Presidente del Consiglio dei ministri del 30 settembre 2020 n. 166, recante "Regolamento concernente l'organizzazione del Ministero dell'Istruzione";

VISTO il D. Lgs. 36/2023 attuativo delle Direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti relativi a lavori, servizi e forniture;

VISTA la circolare della Funzione Pubblica n.2/2008;

VISTO che ai sensi dell'art. 45 del D.I. 129/2018, l'istituzione scolastica può stipulare contratti di prestazione d'opera con esperti per particolari attività ed insegnamenti, al fine di garantire l'arricchimento dell'offerta formativa, nonché la realizzazione di specifici programmi di ricerca e di sperimentazione

VISTO la circolare n° 2 del 2 febbraio 2009 del Ministero del Lavoro che regolamenta i compensi, gli aspetti fiscali E contributivi per gli incarichi ed impieghi nella P.A.

VISTO il Decreto Legislativo 8 aprile 2013, n. 39 «Disposizioni in materia di inconferibilità e incompatibilità di incarichi presso le pubbliche amministrazioni e presso gli enti privati in controllo pubblico, a norma dell'articolo 1, commi 49 e 50, della legge 6 novembre 2012, n. 190»

VISTI gli artt. 43-48 del D.I. 28 agosto 2018, n. 129 "Regolamento recante istruzioni generali sulla gestione amministrativo- contabile delle istituzioni scolastiche, ai sensi dell'articolo 1, comma 143, della legge 13 luglio 2015, n. 107;

VISTI il Contratto Collettivo Nazionale (CCNL) del Comparto Scuola del 28/01/2024 e il Contratto Collettivo Nazionale (CCNL) dell'Area Istruzione e Ricerca 2016-2018 del 19 aprile 2018;

VISTO l'art. 2222 e ss.mm.ii. del CC riportante disposizioni in merito ai contratti d'opera

VISTA la Circolare del Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca n. 34815, del 2 agosto 2017, relativa alla procedura di individuazione del personale esperto e dei connessi adempimenti di natura fiscale, previdenziale e assistenziale;

VISTO il Decreto Interministeriale 129/2018, concernente "Regolamento concernente le Istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche";

TENUTO CONTO che per l'attività di mediazione linguistica è necessario reperire professionalità adeguate e in possesso delle competenze linguistiche necessarie;

DATO ATTO della necessità di procedere alla individuazione tra il personale esterno a questa istituzione scolastica di n.1 mediatore linguistico- culturale di lingua rumena a cui conferire contratto di prestazione d'opera e/o incarichi destinati all'arricchimento dell'offerta formativa ed alla piena realizzazione dell'inclusione degli alunni stranieri iscritti presso l'Istituto per l'a.s. 2024/2025;

CONSIDERATO che la prestazione richiesta attiene a materie di particolare ed eccezionale complessità, specificità e rilevanza pubblica che richiedono l'apporto di competenze altamente specializzate;

Tutto ciò visto e rilevato, che costituisce parte integrante del presente avviso;

COMUNICA

Articolo 1 – Oggetto della procedura

È aperta la procedura di selezione di persone fisiche, attraverso la comparazione dei curicculum vitae, per il reclutamento di personale esperto esterno per l'individuazione di: -N. 1 mediatore linguistico-culturale di lingua rumena per promuovere l'inclusione scolastica degli alunni e delle alunne con diversità di lingua e cultura di provenienza per n. 40 ore scuola primaria e scuola secondaria di I grado plesso di Tolve.

Articolo 2 – Limiti, Incompatibilità degli Incarichi, Precedenze

L'individuazione delle figure previste avverrà, nel pieno rispetto della normativa vigente, mediante selezione e reclutamento in base a criteri di qualificazione professionale ed esperienze maturate nell'ambito lavorativo segnatamente afferenti l'inclusione scolastica degli alunni e delle alunne con diversità di lingua e cultura di provenienza; Il personale che intende ricoprire il ruolo di esperto dovrà avere competenze ed esperienze pregresse che consentano la realizzazione degli obiettivi prefissati.

Articolo 3 - Compiti dell'esperto/a

L'esperto/a dovrà:

- ✓ coordinare con il Dirigente Scolastico e con i docenti dei Consigli di Classe/interclasse azioni di mediazione linguistica scolastica per gli alunni e le alunne di lingua e cultura moldava/rumena con il fine di supportare il processo di apprendimento;
- ✓ fornire gli strumenti basilari per l'apprendimento della lingua italiana, favorire relazioni positive con i compagni e gli adulti.

Articolo 4 - Titoli e requisiti minimi di accesso alla selezione

Coloro che intendono presentare la propria candidatura devono essere in possesso dei sotto indicati requisiti e competenze:

a) Titolo di studio in mediazione linguistica – culturale o similare ovvero essere madrelingua (con requisito di accesso richiesto diploma scuola secondaria di II grado);
b) Pregressa esperienza in ambito scolastico nella gestione di attività di mediazione.
c) essere in possesso della cittadinanza italiana o di uno degli Stati membri dell'Unione europea;
d) godere dei diritti civili e politici;
e) non aver riportato condanne penali definitive che impediscano, ai sensi delle vigenti disposizioni, la costituzione del rapporto di impiego presso la Pubblica Amministrazione;
f) non trovarsi in nessuna delle situazioni di incompatibilità previste dal D.lgs. n. 39/2013;
g) non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso una pubblica amministrazione e/o presso soggetti privati tenuti al rispetto di normative pubblicistiche per persistente insufficiente rendimento, ovvero licenziato a seguito di procedimento disciplinare o per la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile;
h) insussistenza di situazioni di conflitto di interesse con l'Istituzione Scolastica;
i) prestare il proprio consenso al trattamento e alla comunicazione dei propri dati personali conferiti, con particolare riguardo a quelli definiti dal GDPR, nei limiti, per le finalità e per la durata necessari per gli adempimenti connessi alla prestazione

Tutti i requisiti per l'ammissione devono essere posseduti e comprovati alla data di scadenza del termine utile per la presentazione delle domande. L'accertamento della mancanza di uno solo dei requisiti prescritti per l'ammissione, sarà motivo di esclusione dalla selezione. L'Istituzione scolastica si riserva di effettuare le verifiche circa il possesso dei requisiti di cui al presente articolo.

Articolo 5 – Autocertificazioni

1. I requisiti di ammissione possono essere autocertificati.
2. I requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di partecipazione.
3. L'accertamento della mancanza dei requisiti comporta in qualunque momento l'esclusione dalla procedura di selezione o dalla procedura di affidamento dell'incarico.
4. Ai sensi del DPR 445/2000 le dichiarazioni rese e sottoscritte nel curriculum vitae o in altra documentazione hanno valore di autocertificazione. Potranno essere effettuati idonei controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati.
5. Si rammenta che la falsità in atti e la dichiarazione mendace, ai sensi degli artt. 75 e 76 del citato DPR n. 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni, implicano responsabilità civile e sanzioni penali, oltre a costituire causa di esclusione dalla partecipazione alla selezione.
6. Qualora la falsità del contenuto delle dichiarazioni rese fosse accertata dopo la stipula del contratto, questo potrà essere risolto di diritto, ai sensi dell'art. 1456 c.c.

Articolo 6– Criteri di valutazione

1. La selezione verrà effettuata dal Dirigente Scolastico, eventualmente anche senza la nomina di apposita commissione di valutazione, attraverso la comparazione dei curriculum, in funzione delle griglie di valutazione allegate, in base ai titoli, alle competenze e alle esperienze maturate (con particolare riferimento alle esperienze professionali sulle tematiche oggetto del presente avviso), secondo la tabella di valutazione riportata al prossimo comma 2;

2. Tabella di valutazione dei titoli

	Requisiti culturali e professionali	Max 57 punti
A1	Laurea in mediazione linguistico - culturale	10 punti
A2	Madrelingua con diploma di Scuola Secondaria di II grado	8 punti
A3	Master universitario afferente alla mediazione linguistica	2 punti
A4	Pregressa esperienza di docenza/collaborazione in progetti di mediazione linguistico-culturale svolta presso altre Istituzioni Scolastiche	3 punti per ogni esperienza (max 15 p.)
A5	Pregressa esperienza di docenza/collaborazione in progetti di mediazione linguistico-culturale svolta presso altri Enti	2 punti per ogni esperienza (max. 10 p)
A6	Corsi di formazione/perfezionamento coerenti con la tipologia di intervento	Max 5 punti (1 punto per ogni corso)
A7	Certificazioni conoscenza lingua inglese (livello minimo B2)	5 punti
A8	Certificazioni informatiche	2 punti

Articolo 7 - Durata e compenso

Si prevede un impegno massimo stimato di ore 40 ore, articolate in 10 ore settimanali. Il compenso erogato, al lordo di tutti gli oneri, è quantificato in un tetto massimo di € 25,00 orari per un massimo complessivo di Euro 1000 omnicomprensivo lordo stato. Gli importi sono da intendersi comprensivi di tutte le ritenute previdenziali, assistenziali e fiscali IVA nonché ogni altro onere presente e futuro e di ogni altra ritenuta a carico del prestatore d'opera comprese le spese di trasporto per gli spostamenti. L'Istituto si riserva di procedere alla variazione del numero delle ore inizialmente previste, a seguito di esigenze che si rendessero necessarie. È prevista una verifica finale delle prestazioni svolte sulla base di una relazione finale dell'esperto. Il pagamento del compenso è subordinato a specifico timesheet delle prestazioni svolte (con indicazione di data ed orario e firma del docente presente) da consegnarsi a conclusione delle attività.

Articolo 8 – Termini e modalità di presentazione candidatura

Gli interessati produrranno apposita candidatura utilizzando l'allegato A, debitamente firmata in calce, corredata da un dettagliato Curriculum Vitae in formato Europeo con evidenziazione dei titoli, delle competenze e delle esperienze professionali posseduti, ritenuti attinenti al profilo per cui si concorre. Inoltre, essa dovrà contenere l'autorizzazione al trattamento dei dati personali ai sensi del GDPR (Regolamento UE 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali) e del Decreto Legislativo n. 101/2018 (adeguamento della normativa nazionale alle disposizioni del regolamento (UE) 2016/679). La domanda potrà essere inviata, indicando nell'oggetto "CANDIDATURA ESPERTI PER MEDIAZIONE LINGUISTICO-CULTURALE"- via PEC a:

pzic82000c@pec.istruzione.it, o in alternativa, consegnata a mano, in busta chiusa, presso gli Uffici di Segreteria del nostro Istituto, entro e non oltre le ore 14.00 del 31 marzo 2025. In caso di consegna brevi manu, la busta chiusa e sigillata sui lembi, dovrà riportare esternamente l'indicazione "CANDIDATURA ESPERTI PER MEDIAZIONE LINGUISTICO-CULTURALE"

Articolo 9 – Cause di esclusione

Saranno escluse dalla valutazione le domande:

- ✓ dei candidati che non siano in possesso dei requisiti minimi di accesso;
- ✓ pervenute oltre i termini previsti, indipendentemente dalla volontà del concorrente, anche se inviate prima del termine medesimo;
- ✓ pervenute con modalità diverse da quelle previste dal presente avviso;
- ✓ sprovviste del curriculum vitae;
- ✓ sprovviste di copia di un documento di riconoscimento in corso di validità L'Istituzione scolastica potrà richiedere integrazioni rispetto alla documentazione presentata dai candidati.

L'Istituzione avrà, altresì, la facoltà di procedere a idonei controlli sulla veridicità del contenuto delle dichiarazioni sostitutive. I dipendenti della Pubblica Amministrazione interessati alla selezione dovranno essere autorizzati a svolgere l'attività dall'amministrazione di appartenenza e la stipula dell'eventuale lettera di incarico e/o del contratto sarà subordinata al rilascio in forma scritta dell'autorizzazione medesima.

Articolo 10 – Valutazione candidature e designazione dell'esperto

La valutazione dei titoli culturali e professionali e l'individuazione degli esperti da parte della Dirigente Scolastica avverranno su base comparativa e saranno fondate sulle qualità professionali e sulle specifiche competenze, così come previsto dal presente bando. In caso di parità di punteggio, prevarrà il candidato con maggiore esperienza in ambito scolastico e, in caso di ulteriore parità di punteggio, si darà preferenza al candidato di più giovane età. Ai fini dell'assegnazione dell'incarico, la figura coinvolta nella realizzazione del Progetto dovrà rispettare i compiti su menzionati, pena la recessione del contratto. Sarà redatto apposito verbale contenente i criteri di valutazione e i giudizi attribuiti a ciascun candidato, cui seguirà decreto della Dirigente Scolastica di pubblicazione della graduatoria provvisoria. La presente procedura è espletata in conformità ai principi di trasparenza, pubblicità, parità di trattamento, buon andamento, economicità, efficacia e tempestività dell'azione amministrativa.

Articolo 11 – Attribuzione incarico e condizioni contrattuali

L'esperto, individuato ai sensi del presente Avviso, sarà invitato a presentarsi presso l'ufficio della Segreteria dell'Istituto per il perfezionamento dell'incarico e la stipula del contratto individuale. Il compenso spettante sarà erogato al termine delle attività previste nel contratto previa presentazione della documentazione richiesta (registro giornaliero attestante l'orario di inizio e fine delle prestazioni lavorative oggetto dell'incarico, parcella o fattura a seconda dei casi).

L'incarico sarà stipulato anche in presenza di un solo curriculum purché il concorrente sia in possesso dei requisiti di ammissione al bando;

La prestazione deve essere svolta personalmente dal soggetto individuato.

Questa Istituzione Scolastica potrà recedere anticipatamente dal rapporto, senza preavviso, qualora l'incaricato non presti la propria attività conformemente agli indirizzi impartiti e/o non svolga la prestazione nelle modalità pattuite, liquidando lo stesso in relazione allo stato di avanzamento della prestazione.

Articolo 12- Pubblicazione delle graduatorie

Le graduatorie provvisorie saranno pubblicate all'Albo su Amministrazione Trasparente e sul sito web dell'Istituto entro la data del 2 aprile 2025. Avverso le stesse il personale interessato potrà produrre ricorso entro 3 giorni dalla pubblicazione. Trascorsi i 3 giorni, in assenza di reclami, le graduatorie si intendono definitive. Nel caso di numero di istanze valide pari a 1 sarà pubblicata direttamente graduatoria definitiva.

Articolo 13 – Responsabile del procedimento
Ai sensi di quanto disposto dall'articolo 5 della legge 7 agosto 1990, n. 241, e successive modificazioni, il responsabile unico del procedimento di cui al presente Avviso di selezione è il Dirigente Scolastico Prof.ssa Eugenia Tedesco.

Articolo 14 – Pubblicità
Il presente Bando sarà pubblicato all'Albo e nella sezione Amministrazione Trasparente del sito Internet dell'Istituto. Ad esso sono allegati il modello di domanda per la selezione degli esperti (ALL. A) e la Scheda di autovalutazione (ALL. B), che costituiscono parte integrante del bando stesso.

Articolo 15– Rinvio all'art. 53 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165 1.
Con riferimento agli incarichi conferiti ai dipendenti pubblici, si applicano le previsioni di cui all'art. 53 del d.lgs. n. 165/2001.

Articolo 16 – Norme di rinvio
Per quanto non espressamente previsto dal presente Avviso, si rinvia al d.lgs. n. 165/2001, al codice civile e alle altre norme vigenti.

Articolo 17 – Informativa sul trattamento dei dati personali
Si fornisce ai candidati il presente atto di informazione ai sensi dell'Art. 13 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo (relativo al trattamento dei dati personali). Si informa, pertanto, che i dati personali forniti saranno raccolti presso l'Istituto in intestazione, Titolare del trattamento, e saranno trattati ai sensi del Reg. UE 2016/679 e del D. Lgs 101/2018, anche con strumenti informatici, esclusivamente dal Titolare del trattamento e dai soggetti delegati, ai fini della gestione del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa. Si rende noto che sono identificate le seguenti figure: l'Istituto Comprensivo "F. Giannone" Oppido Lucano – Tolve - Pietragalla come Titolare del trattamento dei dati, legalmente rappresentato dal Dirigente Scolastico Prof.ssa Eugenia Tedesco.

LA DIRIGENTE SCOLASTICA
Prof.ssa Eugenia Tedesco

ALLEGATO A istanza di partecipazione MEDIATORE LINGUISTICO - CULTURALE

Al Dirigente Scolastico

Il/la sottoscritto/a_____

nato/a a _____ il _____

codice fiscale |__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|

residente a _____via_____

recapito tel. _____ recapito cell. _____

indirizzo E-Mail _____indirizzo PEC_____

CHIEDE

Di partecipare alla selezione per l'attribuzione dell'incarico di MEDIATORE LINGUISTICO CULTURALE

A tal fine, consapevole della responsabilità penale e della decadenza da eventuali benefici acquisiti. Nel caso di dichiarazioni mendaci, **dichiara** sotto la propria responsabilità quanto segue:

- ❑ di aver preso visione delle condizioni previste dal bando
- ❑ di essere in godimento dei diritti politici
- ❑ di non aver subito condanne penali ovvero di avere i seguenti provvedimenti penali _____
- ❑ di non avere procedimenti penali pendenti, ovvero di avere i seguenti procedimenti penali pendenti: _____
- ❑ di impegnarsi a documentare puntualmente tutta l'attività svolta
- ❑ di essere disponibile ad adattarsi al calendario definito dal Gruppo Operativo di Piano
- ❑ di non essere in alcuna delle condizioni di incompatibilità con l'incarico previsti dalla norma vigente
- ❑ di avere la competenza informatica l'uso della piattaforma on line "Gestione progetti PNRR"

Data_____ firma_____

Si allega alla presente

- Documento di identità in fotocopia
- Allegato B (griglia di valutazione)
- dichiarazione assenza motivi di incompatibilità

- Curriculum Vitae

N.B.: **La domanda priva degli allegati e non firmati non verrà presa in considerazione**

Data_____ firma_____

Il/la sottoscritto/a, ai sensi della legge 196/03, autorizza e alle successive modifiche e integrazioni GDPR 679/2016, autorizza l'istituto al trattamento dei dati contenuti nella presente autocertificazione esclusivamente nell'ambito e per i fini istituzionali della Pubblica Amministrazione

Data_____ firma_____

ALLEGATO B – GRIGLIA DI VALUTAZIONE

ISTRUZIONE E FORMAZIONE			n. riferimento curriculum	Da compilare a cura del candidato	Da compilare a cura del Dirigente
Laurea in mediazione linguistico - culturale		10 punti			
Madrelingua con diploma di Scuola Secondaria di II grado	Tipologia diploma	8 punti			
Master universitario afferente alla mediazione linguistica		2 punti			
Pregressa esperienza di docenza/collaborazione in progetti di mediazione linguistico-culturale svolta presso altre Istituzioni Scolastiche		3 punti per ciascuna esperienza			
Pregressa esperienza di docenza/collaborazione in progetti di mediazione linguistico-culturale svolta presso altri Enti		2 punti per ciascuna esperienza			
Corsi di formazione/perfezionamento coerenti con la tipologia di intervento		1 punto per ciascun corso			
Certificazioni conoscenza lingua inglese (livello minimo B2)		5 punti			
Certificazioni informatiche		2 punti			
	totale				

OGGETTO: DICHIARAZIONE DI INSUSSISTENZA CAUSE OSTATIVE PER IL RUOLO

Il sottoscritto _____

Nato a _____ il_____ residente a_____ Provincia di _____

Via_____ Codice Fiscale _____

Partecipante alla selezione in qualità di _____ nel progetto di cui in oggetto

DICHIARA

ai sensi dell'art. 75 del d.P.R. n. 445 del 28 dicembre 2000 consapevole degli artt. 46 e 47 del d.P.R. n. 445 del 28 dicembre 2000:

a) non trovarsi in situazione di incompatibilità, ai sensi di quanto previsto dal d.lgs. n. 39/2013 e dall'art. 53, del d.lgs. n. 165/2001;

b) di non avere, direttamente o indirettamente, un interesse finanziario, economico o altro interesse personale nel procedimento in esame ai sensi e per gli effetti di quanto
   - non coinvolge interessi propri;
   - non coinvolge interessi di parenti, affini entro il secondo grado, del coniuge o di conviventi, oppure di persone con le quali abbia rapporti di frequentazione abituale;
   - non coinvolge interessi di soggetti od organizzazioni con cui egli o il coniuge abbia causa pendente o grave inimicizia o rapporti di credito o debito significativi;
   - non coinvolge interessi di soggetti od organizzazioni di cui sia tutore, curatore, procuratore o agente, titolare effettivo, ovvero di enti, associazioni anche non riconosciute, comitati, società o stabilimenti di cui sia amministratore o gerente o dirigente;

c) che non sussistono diverse ragioni di opportunità che si frappongano al conferimento dell'incarico in questione;

d) di aver preso piena cognizione del D.M. 26 aprile 2022, n. 105, recante il Codice di Comportamento dei dipendenti del Ministero dell'istruzione e del merito;

e) di impegnarsi a comunicare tempestivamente all'Istituzione scolastica eventuali variazioni che dovessero intervenire nel corso dello svolgimento dell'incarico;

f) di impegnarsi altresì a comunicare all'Istituzione scolastica qualsiasi altra circostanza sopravvenuta di carattere ostativo rispetto all'espletamento dell'incarico;

g) di essere stato informato, ai sensi dell'art. 13 del Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 e del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, circa il trattamento dei dati personali raccolti e, in particolare, che tali dati saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente per le finalità per le quali le presenti dichiarazioni vengono rese e fornisce il relativo consenso;

Firmato

_____